

# Poca oferta puede subir dólar a ₡ 8,00

Durante el día de ayer la poca oferta que tuvieron los bolsinistas del mercado libre, provocó que el dólar llegara hasta a ₡ 7.80, por unidad. De continuar la misma situación en el día de hoy podría cotizarse hasta ₡8.00 en el precio de venta, según lo informaron a DIARIO DE COSTA RICA.

En la esquina de La Magnolia ayer los precios de compra se mantuvieron desde ₡ 7.65 hasta ... ₡ 7.75 y fueron vendidos con un recargo de ₡ 0.10 por unidad. Hubo poca oferta en horas de la tarde, pero en vista de que la demanda tampoco mostró un movimiento pronunciado no subió a más. La demanda por los dólares en billete aumenta cada día que el Banco mantiene cerrada la venta.



# Diario de COSTA RICA

Directores: Julio Suñol — José María Penabaz

Año LXXXV — Viernes 2 de julio de 1971 — N° 19.691

Teléfonos: 22-30-54 — 21-24-30 — 21-24-56 — Apartado: 10.037

San José de Costa Rica. — Precio: 30 céntimos ejemplar.

## Limita las posibilidades del Banco Central

# Es muy alto ₡ 100 millones en bonos para presupuesto

## Aclaraciones a un editorial del DIARIO sobre balanza de pagos

El Banco Central ofrece un amplio análisis de la presente situación económica del país en documento que nos fue entregado para su publicación. Explica el Banco aspectos relacionados con la variación de la balanza de pagos, la

restricción en el uso de las divisas oficiales, el crédito bancario, estímulo a la producción nacional, el gasto público, los precios, la supuesta contradicción denunciada por la Cámara de Comercio y otras consideraciones. Dice además el

escrito que manifestaciones anteriores del Banco se produjeron "en contestación a un editorial de DIARIO DE COSTA RICA en que se reclamaba a la institución un supuesto silencio sobre la cuestión de la balanza de pagos".

(Texto en página 8)



El Presidente Figueres escucha explicaciones del proceso de fabricación de llantas en la fábrica FIRESTONE, que ayer visitó en la tarde. El señor Figueres hizo un recorrido de dos horas por todas las instalaciones de la compañía. —(Foto DIARIO DE COSTA RICA por H. Vega).

## Dice Presidente Figueres

# "Estoy seguro de la integridad del Ministro Batalla"

El Presidente Figueres declaró en la fábrica FIRESTONE que "estoy seguro de la integridad del Ministro Batalla. No dudo de ninguno de los empresarios que han comprado altas cantidades de dólares".

El señor Figueres hizo la declaración al hablar a favor del Ministro Batalla, contra quien ayer en la tarde fue presentada una moción de censura en la Asamblea Legislativa por haber comprado altas cantidades de dólares días antes de que se acordara el doble tipo de cambio.

(Texto en página 5)

## Dados poderes a Comisión Normalizadora

La Comisión Normalizadora tendrá las atribuciones que el marco jurídico de la integración señala a los Consejos Económico Centroamericano y Ejecutivo, y además las que sean necesarias para el cabal cumplimiento de sus objetivos, dice el documento final de la Reunión de Ministros

(Texto en página 9)

## Señala el Canciller Facio:

# Financieras hicieron su agosto gracias a la política trejista

El Canciller Gonzalo Facio nos entregó para su publicación unas declaraciones escritas que titula: "Respuesta del Lic. Gonzalo J. Facio, Ministro de Relaciones Exteriores, al Expresidente de la República don José Joaquín Trejos".

Don Gonzalo enfoca en su escrito aspectos relacionados con recientes salidas a la Prensa del exmandatario. Dice uno de sus párrafos: "Según el profesor Tre-

jos, la Administración Figueres está totalmente desprestigiada porque está tratando de salir del parsimonioso conservatismo que él le imprimió a su gobierno. Pero es evidente que esta opinión es puramente subjetiva. Quizás la compartan con ardor los dueños de las financieras que hicieron su agosto gracias a la política trejista de restricción del crédito bancario".

(Texto en página 3)

## Ministro Batalla

# Anormal sería no comprar dólares

"—No alcanzo a comprender la mala fe con que han sido hechos los comentarios sobre la compra de dólares a mi nombre o en el de las compañías en las cuales tomo parte. Lo anormal hubiera sido si no se compraron esas cantidades para las operaciones comerciales de costumbre", declaró en rueda de prensa el Ministro de Agricultura y Ganadería, señor Fernando Batalla Esquivel.

Si un ministro quisiera hacer alguna transacción irregular no tendría necesidad de comprar ni un solo dólar a su nombre. Hubiera puesto un testaferro

Algunos órganos de prensa que tienen especial interés en la polémica sensacionalista, con fines que no escapan al buen criterio de la opinión pública, han emplazado sus baterías editoriales contra el Ministerio de Agricultura y Ganadería con motivo de que, en determinadas zonas del Parque Nacional de Santa Rosa, partidas de ganado procedentes de fincas vecinas, han incurrido en una pastar, dice en sus declaraciones el señor Batalla Esquivel.

(Texto en página 2)

## Affaire dólares

# Moción de diputado Jiménez de censura a Ministro Batalla

El Lic. Guillermo Jiménez Ramírez, Jefe de la Fracción Parlamentaria del Partido Unificación Nacional, presentó ayer en la tarde una moción al Directorio de la Asamblea Legislativa para que se censure al Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla Esquivel

(Texto en página 11)

## Declara Lic. Villalobos:

# Es buena censura a funcionarios que se impliquen con dólares

Es indispensable que un Poder del Estado investigue y denuncie los nombres propios de los implicados y los señale claramente. (Texto en página 2)



# Financieras hicieron agosto gracias a política trejista

El Canciller Gonzalo Facio Se greda entregó a DIARIO DE COSTA RICA las siguientes declaraciones escritas:

—“Una serie irrepetible de combinaciones electorales sacó del anonimato a don José Joaquín Trejos y lo elevó a la Primera Magistratura. Fue así como el profesor desarrolló tarde de su vida la pasión política. Pero se entregó a ella con la intensidad del amor otoñal, que busca desesperadamente ganar el tiempo perdido.

Por eso, aunque a veces don José Joaquín opta por tomar poses del antiguo profesor de matemáticas metido a economista, en realidad actúa como el nuevo y tardío político electoral.

Desde las postrimerías de su parsimoniosa administración, echó las bases de una acción desatinada a mantener su vigencia política mediante el ataque constante al gobierno que habría de suceder al suyo. Y se ha dedicado a ello con empeño digno de causa más noble. No pierde oportunidad de denigrar a la administración Figueres en la forma más ruin, utilizando los pretextos más descalabrados. Cree que así podrá darle fuerza popular al bando político que ha formado con el expresidente Echandi, a fin de volver al gobierno a través de algún amigo o de algún pariente cercano, ya que constitucionalmente tiene vedado el camino para intentarlo en forma personal.

## EL DESPRESTIGIO DEL GOBIERNO

Según el profesor Trejos, la administración Figueres está totalmente desprestigiada, precisamente porque está tratando de salir del parsimonioso conservatismo que él le imprimió a su gobierno. Pero es evidente que esta opinión es puramente subjetiva. Quizá la compartan con ardor los dueños de las financieras que hicieron su agosto gracias a la política trejista de restricción del crédito bancario, o los grandes importadores de artículos santuarios y poco necesarios, que se beneficiaron con su empeño en unificar el cambio. Pero el pueblo opina en otra forma. Como lo demostraron las elecciones de febrero de 1970, y lo han demostrado las elecciones parciales para elegir municipios que se han efectuado después, la mayoría definitiva de los costarricenses —incluyendo a la gran masa popular a la que tan ajenos e indiferentes son Trejos y los suyos— está con don José Figueres, principalmente porque lo han visto resuelto a romper con las ortodoxias monetarias y económicas que puso en práctica el profesor Trejos.

En efecto, esas elecciones, y principalmente la presidencial de 1970, pusieron en evidencia el desprestigio de la administración Trejos. En esa oportunidad quedó patente que la inmensa mayoría de los costarricenses reudaba al candidato que ofrecía, precisamente, seguir la política del gobierno de don José Joaquín, con su pesado lastre de indiferencia ante los fenómenos sociales, su incapacidad para combatir la desocupación, su inercia para fomentar la producción de artículos básicos de la dieta popular, y su empeño en unificar el cambio, aunque con ello se aumentara la desutilización del país.

Por el contrario, dieron su apoyo a don José Figueres, que en forma clara, reiterada y didáctica, expuso tesis económicas y monetarias diametralmente opuestas a las del profesor de matemáticas que actuaba como presidente. Y esa fue la causa principal de la victoria en las urnas electorales. Al votar por Figueres el pueblo expresó su deseo de cambiar las tesis que don José Joaquín había impuesto en materia cambiaria, crediticia y social. Le dio un amplio mandato al nuevo presidente para que pusiera en práctica sus prédicas de control de las importaciones innecesarias mediante recargos cambiarios, y de apoyo a los productores mediante una política de aumento del crédito, que necesariamente habría de incrementar la ocupación.

## ENCARECER EL DOLAR Y AUMENTAR LA PRODUCCION

Sin ser economista ni profesor de matemáticas, es fácil darse cuenta de que en Costa Rica existe una tendencia a importar más de lo que exportamos. Para corregir esa tendencia, que nos lleva al déficit crónico en nuestra balanza de pagos, se han ensayado muchos remedios. El del Profesor Trejos consiste en restringir los servicios que se prestan al pueblo a través del gasto público, y en restringir el crédito a los productores. Momentáneamente, esta receta puede reducir la salida de divisas. Pero a la larga aumenta el déficit, porque disminuye la producción. Y peor aún, aumenta el desempleo y el desamparo de las clases menos afortunadas. Y esto, que le resulta indiferente

a un profesor de matemáticas encerrado en torre de marfil, constituye una crueldad intolerable para hombres de sensibilidad social como los que integran el equipo gobernante del Presidente Figueres.

Don Pepe sostuvo en su campaña electoral, y mantiene ahora, que la solución a nuestro déficit crónico de la balanza de pagos está en aumentar el crédito reproductivo y en encarecer el dólar mediante cambios múltiples. En sus propias palabras, expuestas en el folleto “unificar el cambio o Unificar el país”, encontramos la explicación más clara de esa política:

“...Procure el lector no economista seguir este raciocinio: Al aumentar el capital de los bancos con una ganancia del Central, se aumenta la disponibilidad para préstamos, como hemos visto. Al subir los

créditos (que deben ser orientados) se mejoran los negocios en general, se aumenta el empleo. Al aumentar el empleo se disminuye la oferta excesiva de trabajadores, y los jornales se valorizan. Hasta aquí tenemos: más gente empleada y menos salarios bajos. Las clases más pobres se acercan a las menos pobres. Cosa buena. Ese es el beneficio social.

Pero luego viene un segundo beneficio económico. Al aumentar el número de gentes colocadas, y al desaparecer los sueldos bajos, aumenta el consumo de productos agrícolas e industriales del país, desde la leche hasta los zapatos. Aumentan las ventas del comercio en general, y así se le compensa por lo que pueda sufrir con la merma de las importaciones. De todas maneras esa merma es pequeña. Bien lo sa

demostremos...

...Un beneficio más: al encarecerse, por los recargos cambiarios los cosméticos finos y las refrigeradoras extranjeras, se estimula su producción y mejoramiento en el país. Nuevo campo de inversión para las clases que pagan los recargos; nuevas fuentes de empleo para quienes lo necesitan; nuevo esfuerzo para capillar trabajos especializados. Por todos lados, salimos ganando...

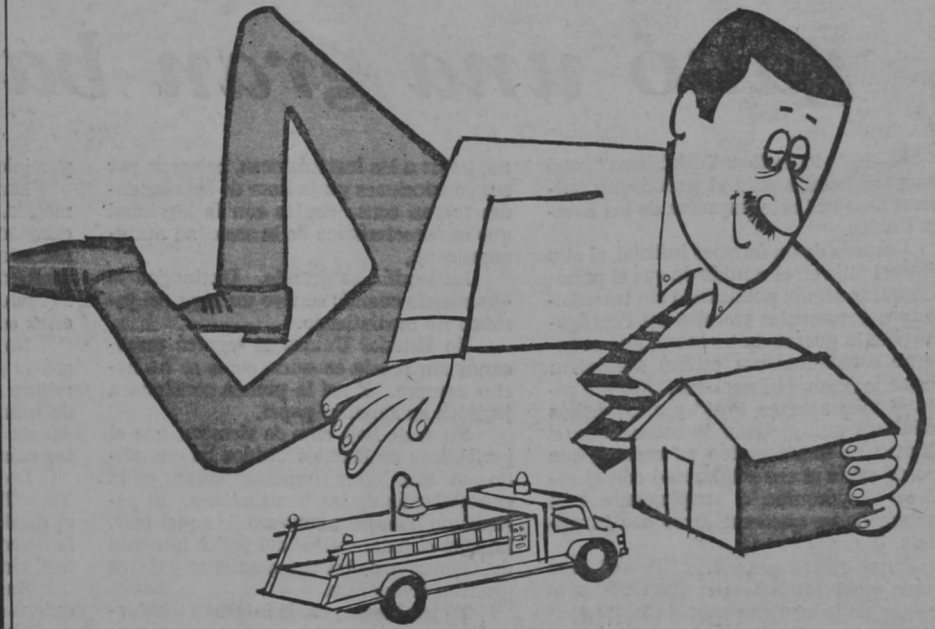
...Yo me atrevo a pedir a quienes estudian la incipiente ciencia monetaria, que analicen la oportunidad que ofrece el cambio doble como instrumento de desarrollo económico, y de acercamiento y paz social. Para ciertos fines es bueno unificar el cambio. Para fines superiores es mejor unificar el país”.

# A todos nos gustaría tener en la casa una “bomba” de apagar incendios!

En caso de un incendio, estaríamos más tranquilos.

Sin embargo, la única forma real de estar tranquilo es contando con la protección de una Póliza contra Incendio.

Consulte las bajas tarifas de la Póliza contra Incendio a un Agente de Seguros.



LA LUCHA CONTRA EL FUEGO COMIENZA ANTES DEL INCENDIO



Instituto Nacional de Seguros

Teléfono: 21-58-00

## Editorial

# 7 millones de dólares comprados en 5 días

Una suma aproximada de siete millones de dólares, fue comprada por el público en los bancos en sólo cinco días y en visperas de que se decretara el doble tipo de cambio.

Esta compra desorbitada e inusual, ha hecho entrar en sospechas a quienes creen ver en esa gran operación, un intento de especulación con divisas.

La lista de los compradores es ampliamente conocida. Se citó en detalle en un informe de la Contraloría General, remitido a la Comisión de Asuntos Económicos de la Asamblea.

Algunos de los interesados adquirieron cantidades alarmantes.

Sólo dos firmas se llevaron más de \$ 900.000. Esto equivale a una suma que sobrepasa los ₡ 5.000.000.

Por intenso que sea el movimiento comercial de esas empresas con el extranjero, la cantidad luce exagerada. Y más grave aún es que la hayan pagado en colones

contantes y sonantes, muy pocas horas antes de que se decretara la dualidad de cambios.

El hecho de que aconteciera esto, no implica que todos los que entregaron raudales de colones para que les dieran dólares, actuaron de mala fe o con afán especulativo incalificable.

Sin embargo, se reflexiona sobre este vuelco hacia las arcas bancarias, cuando se hace una operación aritmética. Si en cinco días los interesados compraron \$ 7 millones, significa que en menos de una quincena —si estas operaciones fueran normales— se habrían llevado íntegro el fondo nacional de divisas. Por lo tanto, aunque no todos quienes las compraron lo hicieron para especular, no cabe duda de que en algunos sí existió tal intención que es tanto más deplorable e indignante, cuanto que ahora el pueblo de Costa Rica

se va a exponer a sacrificios adicionales a los ya padecidos.

Hicieron bien los diputados en pedir las explicaciones de que se dio cuenta. Hacen bien los que se empeñan en un esclarecimiento total. Resultaría bochornoso que unos cuantos hubiesen conocido con antelación lo que iba a pasar y que prevaliéndose de ello se hubieran dedicado a acciones especulativas antipatrióticas y condenables.

No enjuiciamos individual ni colectivamente a los que se apresuraron a adquirir divisas en cantidades fabulosas. Mas si pensamos que lo que se haga por profundizar respecto a este asunto, es conveniente y saludable.

Los rumores hay que acallarlos si no queremos que perjudiquen a todo el país; y los responsables de actos incorrectos, si los hay, deben responder por sus conductas imprevistas. En esto hay que ir hasta el fin.

## Editorial

# “The New York Times” ganó una gran batalla

El diario “The New York Times” ganó una gran batalla para el periodismo universal ante la Corte Suprema de los Estados Unidos.

Después de un forcejeo judicial, el alto tribunal falló en el sentido de que el periódico puede seguir publicando sin interdicción los documentos secretos del Pentágono sobre la guerra de Vietnam, que el gobierno estadounidense estimó atentaban contra la seguridad nacional. El fallo cobija al “Washington Post” y a los demás periódicos que hicieron lo mismo que el “Times” en una reacción en cadena, que uno no sabía si era solidaridad con el rotativo neoyorquino o simplemente una manera de no quedarse atrás con la primicia.

Como quiera que sea, el “Times” jugó limpio y ganó una batalla que vigoriza la libertad de prensa en Estados Unidos y en las naciones que creen en ella; y también fortaleció a las instituciones de aquel país.

Cuando la autoridad judicial prohibió al periódico que siguiera revelando sus informes respecto a la guerra de Vietnam, incluyendo sus antecedentes, quiso referir la última decisión a la Suprema Corte, y pidió al “Times” que de motu proprio suspendiera las publicaciones. El diario obedeció. Enseguida vino el fallo. El gobierno perdió y también se adecuó al mandato judicial. Ambos, periódico y Gobier-

no, leales a las instituciones, pelearon por sus convicciones y a la hora de las realidades fueron consecuentes con la legalidad que es característica de la sociedad norteamericana.

La lección es grande. Demuestra lo que sucede cuando se vive un régimen jurídico no mediatizado.

En Estados Unidos se seguirá publicando sin previa censura, como se ha hecho siempre. Y así la prensa continuará jugando su singular papel.

No es de hoy, sino de siempre, que el periodismo de Estados Unidos ha cumplido con una tarea importantísima en la consolidación de las instituciones. El periodismo honesto y correcto de aquel país, ha sido el balanceador del poder inmenso del Gobierno, de las corporaciones y de las grandes compañías.

En las hondas crisis internas y externas, una prensa alerta, valiente y consecuente, sirvió con dedicación al destino nacional, no importando si lo que se hacía perjudicaba en parte y momentáneamente las posiciones gubernamentales.

No es cuestión de circunstancias, sino que es una constante en la historia contemporánea, el que el periodismo estadounidense haya contrapesado múltiples situaciones en las cuales, de no haberse actuado con rectitud, se hubiera caído en el

precipicio y en la pérdida de prestigio.

Bastantes errores podrían haberse cometido. Y los casos se pueden citar por decenas, trátase de Vietnam ahora, de Dominicana en el pasado o de Nicaragua también, en la época de la ocupación y de la lucha de Sandino, para sólo hablar de estas coyunturas.

No siempre el periodismo de E. U. logró lo que se proponía. Pero sí puso de relieve su influencia moral, su capacidad de informar y de orientar y su independencia para abocarse a los enfrentamientos más polémicos.

Lo que ha pasado con el “The New York Times” es ejemplar y honroso para el diario, para el gobierno de E. U., para la democracia norteamericana y sus órganos, vivos y dinámicos.

En una sociedad cerrada, como cualesquiera de las totalitarias, de Occidente o de Oriente, de derecha o de izquierda, es imposible experimentar hechos como los que se vieron durante estos días en Norteamérica. Y eso subraya algunos peligros y asimismo muchas virtudes, que a la larga son mayores que aquéllos.

Como periodistas independientes con fuerte sentido de vocación profesional y de libertad, el buen éxito del “Times” nos ha satisfecho porque es el triunfo de los más puros valores de la democracia en su proyección límpida y constructiva.

# "Estoy seguro de la integridad del Ministro Batalla"

El Presidente Figueres al comentar una moción de censura en la Asamblea Legislativa en contra del Ministro de Agricultura, don Fernando Batalla Esquivel, dijo que "estoy seguro de la integridad del Ministro Batalla".

El Presidente Figueres hizo ayer un recorrido por las instalaciones de la fábrica de llantas de Firestone y neumáticos FIRESTONE, Llegó a las 2:45 p.m. Anduvo por los diferentes departamentos de producción hasta minutos después de las 5 p.m. Después de haber recorrido las instalaciones de FIRESTONE el señor Figueres hizo un pequeño discurso dirigiéndose a varias decenas de empleados de la empresa. En tres otras cosas dijo el Primer Mandatario.

—Una de las dificultades de Costa Rica para abrir fábricas es la falta de capital.

Señaló que el actual estado de desarrollo del país hace que se deba traer fondos económicos de otros países, "dinero de otros pueblos".

Citó que otro factor que hace difícil la industrialización es encontrar la venta de los productos.

Añadió el Presidente que recomienda la industrialización nacional para que Costa Rica sea un país relativamente menos agrícola y relativamente más industrial con obreros que tienen mejores salarios. Expresó que la forma de trabajo de los costarricenses hace que Costa Rica no se estanque en la industrialización.

## MERCOMUN SE ENDEBEZA

El Ministro de Industria, don Carlos Manuel Castillo, quien acompañó al Presidente Figueres, con sus colegas de la Presidencia, don Gonzalo Solórzano, también se dirigió a los empleados de FIRESTONE. Entre otras cosas manifestó que "a mí julelo el Mercado Común de Centroamérica comienza a ende-

rezarse con un margen de seguridad para las firmas instaladas para él."

## FIGUERES HABLA A FAVOR DE BATALLA

El Presidente Figueres después de recorrer las instalaciones de FIRESTONE se trasladó con su comitiva y personeros de la empresa hacia el comedor de las plantas. Allí se ofreció un café a los visitantes. El señor Figueres aprovechó la ocasión para hacer una declaración a los periodistas. Dijo:

—A raíz de las medidas cambiarias ha habido una acusación en la que participan representantes de todos los colores políticos.

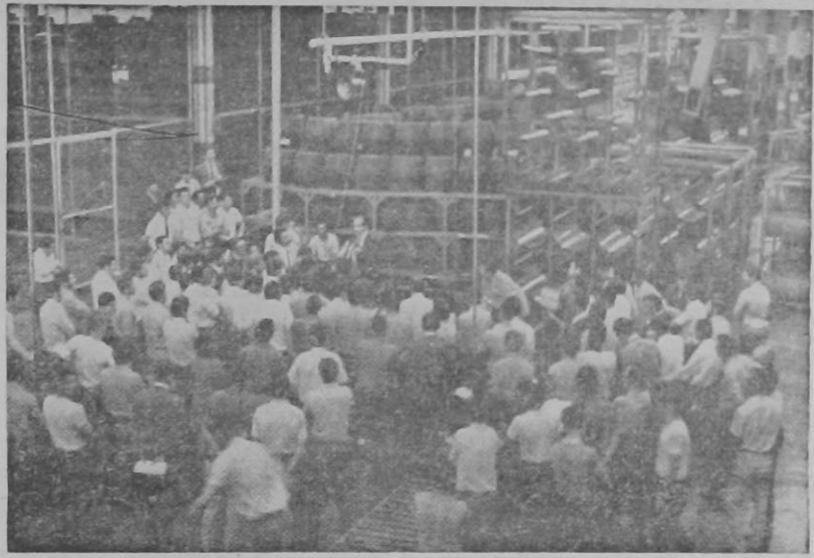
Refiriéndose a varias personas que compraron dólares días antes de establecerse el doble cambio, según una lista de la Contraloría General de la República, el Presidente dijo que "todas ellas tienen un volumen tal de negocios que deben comprar muchos dólares. Pueda ser también que alguien pueda haber esperado la medida".

—El Ministro Batalla me mostró facturas de mercaderías. Todas esas mercaderías pudieron haberse comprado con divisas oficiales (para artículos indispensables).

—Al Ministro Batalla lo conozco desde hace muchos años. Siempre desea, antes que sus negocios, el bien del país.

Afirmó luego el Presidente Figueres que ninguna de las personas que compraron altas sumas de dólares, podía saber anticipadamente que el Banco Central iba a decretar dos tipos de cambio. Aseguró que él lo supo hasta el día antes en que la medida se tomó.

—No creo que haya algo en esto. Algunos compraron dólares por su olfato en los negocios. En este caso no está el Ministro Batalla. Estoy seguro de la integridad de don Fernando. No dudo de ninguno de los empresarios que han comprado al-



La gráfica capta el momento en que el Presidente Figueres habla a los empleados de la fábrica de llantas FIRESTONE, empresa que visitó ayer en la tarde. El señor Figueres aparece al fondo, dando su espalda a una enorme cantidad de hule que está listo para ser procesado. —(Foto DIARIO DE COSTA RICA por H. Vega).

ter cantidades de dólares. Dijo el señor Figueres que la denuncia fue hecha por algunas que fiscalizan la marcha del

país y por otras cuyo único ánimo es el de molestar. —Quienes compraron dólares a su nombre por lo menos tuvieron

la valentía y la honradez de hacerlo de esa manera, concluyó diciendo el Presidente Figueres.

## ANORMAL

(Viene de la página 2)

Informe de los técnicos especialistas Miller y Borzehl:

"Zonificación y Uso de la Tierra del Parque de Santa Rosa (10,000 Hect.) Para propósitos de manejo, y en base a las características naturales y físicas del Parque, a los recursos que en particular se han de utilizar y a los otros tipos de actividades que se deseen, el Parque se ha dividido en 5 tipos principales de utilización de la tierra, o zonas:

- 1.—Zona de Ganado controlado.
- 2.—Zona Histórica.
- 3.—Zona recreativa.
- 4.—Zona biológica.
- 5.—Zona de servicio.

## ZONA DE GANADO CONTROLADO:

La Zona 1 se encuentra en tal

estado físico que el ganado y el fuego se han convertido en parte integral de las fuerzas que forman el paisaje. El fuego se emplea todos los años como medio para eliminar los rastrojos y estimular el predominio de pastos palatables en las áreas abiertas. Todos los años el fuego llega hasta el borde del bosque, eliminando algunas plantas leñosas; asimismo, todos los años algunas de las áreas no arden por falta de combustible natural y las plantas leñosas se espesan en esas partes de la sabana.

Por lo tanto, esta sucesión hacia el interior del bosque y desde el bosque hacia sus afueras, depende del fuego y también del pastoreo y del ramoneo. Si en las sabanas se eliminaran el fuego y el pastoreo, las áreas abiertas se llenarían rápidamente de matorrales y desaparecería el ambiente de sabana. Después de varios años, la acumulación de

combustible natural crearía un grave peligro de incendio, y es importante señalar que se necesitan décadas, si no siglos, para que aparezca el bosque natural climático.

Por lo tanto esta área se manejaría en forma similar a la actual, pero regulando tanto el fuego como el pastoreo".

Como se desprende de tal informe, el pastoreo de ganado en áreas tan extensas como el Parque Santa Rosa, resulta más bien conveniente para el mantenimiento natural y la belleza del paisaje en conjunto. Todo es cuestión de organizarlo en zonas adecuadas y mantener la vigilancia requerida. Todo esto cuesta dinero y tiempo.

Pero es indudable que el consejo oportuno, la colaboración bien intencionada y la ayuda técnica resulta más positiva que la crítica destructiva, concluyó diciendo el señor Ministro Batalla Esquivel.

# La Cámara de Industrias COMUNICA

Que a solicitud del Sr. Gerente del Banco Central Ing. CLAUDIO A. VOLIO GUARDIA la conferencia que le correspondía dictar sobre

## Las Recientes Disposiciones Cambiarias decretadas por el Banco Central

se llevará a cabo el próximo LUNES 5 DE JULIO A LAS 8 DE LA NOCHE en el local de la Cámara.

# "Times" advierte a Gobierno de Nixon

NUEVA YORK, (Latín). — El "Times" de Nueva York dijo en un editorial que el Gobierno del Presidente Nixon debe reconsiderar "con mucho mayor cuidado y comprensión que en el pasado, la importancia fundamental de las libertades individuales".

El editorial del "Times" se refirió al fallo de la Suprema Corte de Justicia de reanudar la

publicación de material basado en documentos secretos del Pentágono sobre la guerra de Vietnam.

El periódico expresó su esperanza de que el caso del "Times" y el Gobierno "inducirá a la presente Administración a reexaminar sus propias actitudes hacia la supresión y restricción de libertades de un hombre libre en una sociedad libre".

# Crisis económica vive Argentina

BUENOS AIRES (Latín). — El Presidente Alejandro Lanusse se reunió anoche con su gabinete para delimitar un plan de acción inmediata tendiente a evitar una crisis de la economía argentina, se anunció oficialmente hoy.

Entre las medidas que aguardan aprobación figura una ley sobre inversiones extranjeras, que limita el giro de utilidades a las casas matrices a un 10 por ciento para las empresas que hagan nuevas radicaciones, informaron fuentes comerciales.

Las empresas ya radicadas giraban hasta el presente sin limitaciones en sus beneficios, aun que en los últimos meses se im-

pusieron restricciones de emergencia.

Para mantener en marcha la actividad económica el gobierno anunció su decisión de no reducir el ritmo de ejecución de las obras públicas, mantener la capacidad de compra de los consumidores y resolver la crisis del presupuesto y del balance de pagos.

A fin de alcanzar estas metas se emitieron bonos de la tesorería para obras públicas y así recaudar fondos que faltan en la tesorería, cuyo déficit para este año se estima en más de 721 millones de dólares.

# Se puso en marcha el Pacto Andino

LIMA, (Latín). — El régimen común de tratamiento al capital extranjero del Pacto Andino se puso en marcha simultáneamente en Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador y Perú con una serie de modificaciones que atenuaron las limitaciones originalmente proyectadas.

Las emiendas eliminarán la opción preferencial del Estado para comprar la parte de las em presas extranjeras que deberán pasar a manos nacionales de acuerdo al sistema.

Las modificaciones, anuncia das la vispera aquí por el Ministro de Industria y Comercio Alberto Jiménez de Lucio, aar gan de 10 - 15 años el plazo para que los inversionistas extranjeros que hayan comprado acciones de empresas nacionales en estado de quiebra inminente, puedan venderlas a capitalistas del país.

Asimismo los ajustes abrieron francamente la puerta a los capitalistas extranjeros para operar en créditos a corto plazo, que de acuerdo con el texto original del régimen, sólo podían otorgarse en forma excepcional.

El Ministro Jiménez de Lucio

señaló que las modificaciones se aprobaron con el fin de lograr un mayor apoyo y garantía a las inversiones extranjeras, al tiempo que se beneficia a las em presas nacionales y se logra la capitalización de la zona.

Los ajustes, aprobados después de un período de sesiones extraordinarias de la Junta del Pacto Andino finalizado el 24 de junio, afectaron a cinco artículos del texto del régimen común, considerando el "posible" importante aporte del capital y tecnología extranjeros", según señaló Jiménez de Lucio. Los artículos modificados son los números 3, 17, 28, 30 y 35.

El primero se refiere a los plazos para que los inversionistas extranjeros compradores de acciones de empresas en quiebra inminente revertieran al capital nacional tales documentos, y el 17, señalaba que las empresas foráneas sólo tendrían acceso al crédito en forma excepcional.

Los artículos 28 y 30 fueron modificados de manera que se considerara empresas extranjeras a las existentes en los países de la zona hasta el 30 de junio, y no hasta el primero de enero

último, como señalaba el documento original.

El artículo 35 impuso a los inversionistas extranjeros la obligación de poner en venta por centajes de sus acciones, participaciones o derechos con opción preferente en favor del Estado.

El artículo eliminó únicamente la opción preferencial por parte del gobierno.

El régimen común de tratamiento al capital foráneo, cuya vigencia se anunció oficialmente hoy en las capitales de los cinco países miembros del Pacto, señaló plazos para la conversión de las empresas extranjeras a instituciones mixtas o nacionales, y estableció los porcentajes máximos para el envío de utilidades al exterior.

"El estatuto es altamente ventajoso para los inversionistas extranjeros, quienes podrán colaborar a su vez en la eliminación del subdesarrollo en los países del área andina", expresó el Ministro Jiménez de Lucio al anunciar ayer las modificaciones del sistema de tratamiento.

# Wessin expulsado por conspirar

SANTO DOMINGO, 1º, (LATIN) — Las autoridades se aprestaban a expulsar del país al general Elías Wessin y Wessin después de arrestarlo por conspirar para derrocar al presidente Joaquín Balaguer.

Los jefes de las fuerzas armadas dominicanas decidieron deportar anoche a Wessin y Wessin después que Balaguer acusó al general retirado y político de complotar contra su gobierno.

Fue el propio presidente quien encomendó a los jefes militares decidir el destino de Wessin y Wessin, dirigente del partido quisqueyano demócrata.

El general manifestó que era un vulgar conspirador como lo calificara el presidente Balaguer pero "no un ladrón ni asesino".

lucía donde fue interrogado hasta poco después de las siete de la noche, hora en que se lo condujo al Palacio Nacional.

El presidente de la república hizo reproducir una cinta magnetofónica en la que se oye la voz de Wessin lanzando una proclama al país para anunciar la caída del gobierno constitucional. En la proclama Wessin calificó al régimen de Balaguer de "corrupto y criminal".

su lado al subje de la fuerza aérea, coronel Mario Imbert McGregor, a fin de que informara a la opinión pública que estuvo presente en la residencia del general Antonio Imbert Barrera en el instante en que Wessin acudió allí para pedir su apoyo al alto militar, quien se negó a participar en el cuartelazo.

## IMBERT EN EL PROBLEMA

Balaguer indicó que esos detalles habían sido comunicados por Imbert McGregor al jefe de estado mayor de la fuerza aérea, general Salvador Lluberes Montas. Sin embargo, Imbert McGregor negó haber formulado tales declaraciones. El general Imbert Barrera, participante en el ajustamiento del tirano Rafael Trujillo en 1931 y miembro del consejo de estado que gobernó el país a raíz del hecho, desmintió que hubiera recibido la visita de Wessin y Wessin.

También negó que recibiera invitación alguna del general retirado para participar en la denunciada conspiración ni golpear militar, sino que se enteró por el discurso de Balaguer.

Se pudo observar que Imbert McGregor se encontraba desarmado, luego que terminara la comparecencia de Balaguer ante las cámaras de televisión.

La Asociación Médica Dominicana decidió suspender la huelga que tenía proyectada para hoy, en vista de la situación política por la que atraviesa el país.

## PREPARABA GOLPE MILITAR

El jefe del estado manifestó que Wessin "decepcionado por el revés sufrido en los comicios de 1970 y convencido de que el partido Quisqueyano Demócrata "carece ahora y en un futuro inmediato de posibilidades electorales, se ha dedicado a conspirar abiertamente para derrocar al gobierno legítimo de la nación".

Con esos propósitos —según Balaguer— Wessin se dirigió a los cuarteles donde consiguió o trató de conquistar oficiales de inferior y mediana jerarquía. Dijo el mandatario que "toda la estrategia política del presidente del partido Quisqueyano Demócrata consiste en estos momentos en la preparación de un golpe militar".

Se tiene entendido que Wessin cometió la torpeza de grabar la proclama en que anunciaría el derrocamiento del gobierno, copias de las cuales se vieron en manos de los servicios de inteligencia oficial.

En un momento dado el presidente de la república llamó a

Lamentó que el complot para derrocar al gobierno fracasara por acción de elementos que amparan más el dinero que el bienestar de la patria.

Familiares suyos y partidarios se hallan apesadumbrados por la deportación de su dirigente.

Wessin dijo que sintió más el fracaso de la conspiración "porque el país sufrirá las consecuencias, ya que continuarán los asesinatos y las violaciones a los derechos humanos del país".

En una aparición televisiva, Balaguer acusó al presidente del partido Quisqueyano Demócrata de dedicarse a una abierta conspiración para adueñarse del poder.

## PROCLAMA DE WESSIN

Balaguer habló rodeado por los jefes militares considerándose que estableció un tribunal militar para juzgar a Wessin, quien deberá exiliarse involuntariamente por segunda vez.

Wessin y Wessin, quien ayer denunció una conspiración contra el gobierno, así como el arresto y tortura de varios oficiales de las fuerzas armadas, estuvo ubicada junto a Balaguer mientras éste formulaba su acusación. Balaguer había dado a los jefes militares un plazo para juzgar a Wessin.

Aunque el primer mandatario invitó al militar y político a que respondiera a las acusaciones en el mismo instante en que las formulaba, éste rechazó la oferta con un movimiento de cabeza. Tenía el aspecto de un hombre totalmente desmoralizado.

Wessin fue detenido a las 11.30 de la mañana y llevado al cuartel general de la po-

## Ministerio de Trabajo y Bienestar Social

### PLAZAS VACANTES

- Afilador de Sierras**  
Mayor de 30 años, primaria completa, serio, buen salario, amplia experiencia.
- Enderizador.**  
20 a 35 años, 3 años de experiencia, buenas costumbres \$ 4.00 la hora
- Recepcionista**  
21 a 32 años, buena presentación, hablar inglés, salario de acuerdo a la capacidad.
- Cajera**  
18 a 25 años, experiencia de 2 años, estudios secundarios buena presentación, salario de acuerdo a la capacidad
- Mecánico Industrial**  
experiencia en armar y desarmar bombas de agua y compresores, 25 a 45 años, salario de \$ 5.00 la hora, responsable.
- Dibujantes caricaturistas**  
18 a 30 años, con 1 año de experiencia, serios, honrados, salario de acuerdo a aptitudes
- Mensajeros con bicicleta**  
17 a 24 años, serios, responsables, buena presentación, 6 grado completo.
- SERVICIO NACIONAL DE EMPLEO**  
Edificio Raventós. 6º piso.

# Acuerdo de café carece de controles

WASHINGTON, (Latín - Reuter). — Estados Unidos implementará administrativamente el acuerdo internacional del café, que desde hoy carece de controles legales que regulen la importación al mercado norteamericano, dijeron hoy fuentes oficiales.

A medianoche quedó en suspenso la legislación complementaria que otorgaría a Estados Unidos la autoridad de controlar las importaciones dentro del acuerdo internacional del café, pero fuentes diplomáticas brasileñas concordaron en que el acuerdo se implementará administrativamente.

América Latina exporta anualmente más de 1.300 millones de dólares en café a Estados Unidos y la suspensión de la legislación complementaria, en teoría, permitiría el acceso al mercado norteamericano de café de países ajenos al acuerdo internacional, en cantidades y a precios inferiores a los estipulados por el acuerdo.

**Dr. MIGUEZ**  
Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España.

Consulta situada en los bajos de Discolandia. Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Hab. 25-29-31. Ofic. 11-94-50. Atiende llamadas noche y día, inclusive feriados y domingos.

# Argelia solucionó disputa con Francia

ARGELIA, (Latín - Reuter). Argelia solucionó su disputa con una de las más importantes compañías productoras francesas de petróleo en la cual obtuvo la mayoría del paquete accionario en febrero.

El ente estatal petrolero Sonatrach y la Compagnie Française des Pétroles (CFP) suscribieron ayer un convenio de asociación válido para nueve años y medio.

Como resultado del acuerdo la compañía francesa reanudar sus embarques, suspendidos a mediados de abril, y retirará una convocatoria a un boicot mundial del crudo argelino.

El porcentaje del 49 por ciento dejado a CFP representa una producción anual de alrededor de siete millones de toneladas de un total estimado en 50 millones de toneladas.

Se espera que la negociación, con la otra compañía francesa ELF-FRAP, propiedad del gobierno francés, se reanudarán aquí el 19 de julio pero el convenio firmado ayer es considerado como un gran paso hacia la solución de la crisis petrolera que empañó las relaciones franco - argelinas durante los últimos meses.

# Prensa rusa pide la paz con China

MOSCU, (Latín - Reuter). — El diario "Pravda", órgano del Partido Comunista Soviético, aboga por la restauración y el desarrollo de la cooperación y la amistad entre la Unión Soviética y China, considerándolas favorables para los intereses a largo plazo de ambos países. Al atacar a Pekín por lo que califica como "política de apertura hacia el imperialismo sobre una base antisoviética", el diario señala que la situación imperante en el mundo y particularmente en Asia, exige como nunca cohesión y acción concertada por parte de todos los ant imperialistas.

En un artículo aparecido en ocasión del cincuentésimo aniversario del Partido Comunista chino, señala, según la agencia soviética Tass, que el partido soviético se ha pronunciado re-

sultantemente contra el planteo de las actuales controversias ideológicas mutuas en las relaciones entre los Estados.

"Por el contrario — expresa — porfiria por normalizar las relaciones entre los dos países y hacer lo posible para restaurar las buenas relaciones y la amistad entre los pueblos soviético y chino".

Señala luego que "los intereses vitales a largo plazo de ambos pueblos no chocan sino que por lo contrario, imponen la restauración y el desarrollo de la cooperación y la amistad mutuas".

Durante las conversaciones entre los dos países sobre cuestiones fronterizas, indica "Pravda", la parte soviética manifestó en forma constante una actitud constructiva, proponiendo medidas para una mejor compren-

sión mutua y una solución definitiva para todas las cuestiones fronterizas mediante la concertación de un nuevo tratado.

"Empero las negociaciones — destaca el diario — sólo podrán ser exitosas si ambos participan en demostración buena voluntad y hacen esfuerzos para la concertación de un acuerdo. Recientemente el gobierno chino ha formulado declaraciones en el sentido de que las divergencias ideológicas no deberían interferir con el mantenimiento de las relaciones entre China y la URSS sobre la base de los cinco principios de la coexistencia pacífica.

Tomamos nota de esta expresión de Pekín como índice de su buena disposición para no llevar las divergencias ideológicas a las relaciones entre los Estados".

# Vietcong ofrece liberar presos

PARIS, (Latín - Reuter). — El Vietcong ofreció liberar a todos los prisioneros de guerra norteamericanos, a cambio de una simultánea retirada militar de Estados Unidos, seguida de un acuerdo de cese de fuego y la formación de un gobierno de "concordia nacional" encargado de llamar a elecciones generales.

La delegada del Vietcong a la conferencia de paz, Nguyen Thi Binh, dijo que si Washington se compromete a retirar, este mismo año, a todas sus tropas, ambas partes podrían negociar inmediatamente la simultánea liberación de los prisioneros. Esto incluiría a los aviadores estadounidenses cautivos en Vietnam del Norte.

Garantizó que las tropas norteamericanas y de otros países aliados no serían atacadas durante su retirada.

La delegación de Hanoi dio su pleno apoyo al plan, que también lanzó la idea de un "gobierno de concordia nacional" en Vietnam del Sur.

El negociador norvietnamés Xuan Thuy tuvo palabras de elogio para esta nueva fórmula de paz "porque establece las condiciones para que Estados Unidos salga del conflicto decorosamente, con seguridad y honor."

Los negociadores de Washington y Saigón prometieron estudiar el plan.

# Millón y medio por multas a atuneros

QUITO, (REUTER). — Un millón y medio de dólares pagaron los atuneros extranjeros en el plazo de un año por concepto de matrículas y permisos de pesca en la jurisdicción marítima del Ecuador dentro de las 200 millas, informó el ministro de recursos naturales y turismo.

La información agregó ayer que esta cantidad ingresó por los consulados de Montreal, Tokio, Los Angeles, Lima, Santiago y Panamá habiéndose concedido en estos 205 matrículas y 164 permisos de pesca a embarcaciones de bandera extranjera.

También fueron concedidos permisos de pesca a 450 barcos de bandera ecuatoriana de los

cuales 250 son camaroneros, 89 atuneros y 109 de pesca blanca, según la misma fuente en el mismo período de tiempo se sancionó a 29 atuneros extranjeros por no poseer permiso y se cobraron entre multas y permisos cerca de un millón y medio de dólares.

La información agregó que se concedieron autorizaciones de importación (con liberación de derechos) de materiales y equipo de pesca por valor de medio millón de dólares y se adquirieron 9 embarcaciones para la vigilancia del mar territorial y se tiene la intención de comprar en este mismo año otras nueve unidades.

# Fallo de Corte no dejó Satisfecha a la prensa

WASHINGTON, (LATIN - REUTER). — La decisión adoptada por la Suprema Corte de permitir la completa publicación de los documentos del Pentágono fue elogiada por la prensa.

Empero, la voz judicial no sólo no fuere suficientemente clara como algunos de los paladines de la libertad de prensa hubieran deseado.

La decisión de la Corte, aprobada en proporción de seis a tres, pareció poco probable de poner fin al clamor desatado sobre si la seguridad nacional está por encima de la libertad de prensa, o viceversa.

Se espera que surja el debate en torno a si Estados Unidos debería tener un acto oficial secreto similar a la de Gran Bretaña. El acta permite al gobierno declarar a cierto tipo de material documental como perjudicial para la seguridad nacional y por ende no publicable.

Es probable que el congreso adopte un nuevo criterio en materia de seguridad legal norteamericana y como puede aplicarse a la prensa y a ex empleados del gobierno encargados de codificar los documentos y revelarlos públicamente, según opinan muchos observadores políticos.

El asistente del subsecretario

de estado, William Macomber declaró por televisión que la secuela a la batalla judicial sobre los documentos del Pentágono probablemente traiga aparejado una presión en el seno del gobierno para decomisar muchos de los 400.000 mensajes rotulados como secretos y que se hallan en el Departamento de Estado.

"Tenemos que cumplir mejor nuestra labor de proteger la seguridad", dijo Macomber.

Manifestó que pese al fallo judicial "confío en la patriótica restricción por parte de los diarios".

Comentó que sólo cuatro volúmenes de los documentos del Pentágono, que constan de 47 volúmenes, probablemente contuvieran material perjudicial para las actuales operaciones del gobierno norteamericano. Añadió que posiblemente el profesor Daniel Ellsberg censurará este material antes de revelarlo a los diarios.

Benjamin Bradlee, editor ejecutivo del diario The Washington Post, al aparecer en un programa junto a Macomber, reconoció que había hallado ciertas partes de los documentos del Pentágono que juzgó mejor no publicarlos. Declinó revelar cuáles eran.

Pero A.M. Rosenthal, editor ge-

rent del "New York Times", manifestó que pese a las apelaciones acerca de "material irritable", su diario no cambiaba una palabra en los artículos basados en los documentos del Pentágono.

Manifestó que el "New York Times" le tomó meses la preparación de los artículos y dio toda consideración sobre la forma en que debían ser publicados. Dijo que los artículos que restaban habían estado listos para imprimir durante días y fueron vigilados mientras aguardaba la aprobación de la Suprema Corte.

Pese al fallo de la Suprema Corte, el gobierno aún podría iniciar una acción legal contra los miembros de la redacción del "New York Times" y de otros diarios por recibir documentos codificados robados.

Sin embargo, tal procedimiento sería probablemente apelado por la Suprema Corte eventualmente como podría hacerlo la fiscalía del departamento de justicia porque Ellsberg reveló los documentos.

Ellsberg fue acusado de robar propiedad del gobierno y convertir documentos codificados para su propio uso. En caso de ser convicto, encara una pena máxima de 10 años de cárcel.

# Exigen calidad a carne en E.U.

NUEVA YORK, (REUTER). — Argentina, Brasil y México deberán exportar carnes con normas de calidad superiores a la norteamericana, anunció aquí el legislador Seymour Halpern.

"Este mercado ha estado recibiendo carne cuya calidad es inferior a la producida aquí", dijo Jo Halpern, legislador republicano del estado de Nueva York. Afirmó que los certificados cualitativos extendidos por el gobierno de Estados Unidos a 1100 plantas o mataderos en 40 países no son garantía de calidad.

"La única solución es aumentar las normas de calidad, especialmente para la carne que procede de América Latina, y que el congreso exija al gobierno federal medidas más estrictas para que esas normas cualitativas sean mantenidas", dijo.

Halpern propela en la cámara de representantes del congreso norteamericano la aprobación de una ley que lleva su nombre y se refiere a la inspección de la carne que Estados Unidos importa. Manifestó que otros 20 legisladores respaldan su propositivo de que se apruebe la ley este año.

Halpern declaró que la carne que proviene de los países latinoamericanos es inspeccionada por una sola persona mientras que la que Estados Unidos importa de Nueva Zelanda, Australia, Filipinas y Taiwán, es inspeccionada por seis personas. Manifestó que el departamento de agricultura del gobierno federal dispone sólo de 15 personas para las tareas de revisión de la carne que procede del exterior.

## EL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA

Comunica el sensible fallecimiento de la señora

# Marta Adelina Cordero Arias

madre de su distinguida funcionaria María Eugenia Meléndez, a quien presenta su más sincera condolencia, que hace extensiva a todos sus deudos.

Sus funerales se realizaron ayer a las 4 p.m. en la capilla de las Animas.

San José, 1º de julio de 1971.

